

Minutes of the regular council sitting of the Municipality of the Township of Harrington held at the Lost River Community Center located at 2811, Route 327, on November 13th, 2023, at 7:00 p.m.

Present and forming a quorum under Mayor Gabrielle Parr, councillors Julie James, Daniel St-Onge, Robert Dewar and Gerry Clark.

Are absent councillors Chantal Scapino and Richard Francoeur.

The assistant director general and assistant clerk-treasurer Mathieu Dessureault is present.

Agenda

- 1. Opening of the sitting**
- 2. Points of information of the mayor**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Points of information of the councillors**
- 5. Question period**
- 6. Approval of minutes**

6.1 Ordinary sitting of October 10th, 2023

7. Financial and administrative management

7.1 Filing of the report of authorized expenses by the direction general and the directors of departments

7.2 Acceptance of accounts payable and accounts paid for the month of October 2023

7.3 Filing of the October 2023 financial report

7.4 Filing of comparative financial statements as of September 30, 2023

7.5 Authorization - Christmas dinner/employee recognition

7.6 Financial assistance for the CAMMAC music center

7.7 Progress of work - Financial assistance program for municipal buildings

7.8 Authorization to the MRC d'Argenteuil – filing of a financial request under component 4 of the Regions and Rurality Fund (FRR component 4)

7.9 Accountability regarding the local road assistance program (PAVL) – acceleration component file no ETA87677

7.10 Request for extension of the work execution deadline regarding financial assistance granted under the local road assistance program – Acceleration component - File # FED73826

7.11 Adoption of by-law 255-2023 modifying the by-law decreeing the imposition of a tax for the purposes of financing 911 emergency centers

7.12 Requests for annual financial assistance for improving the safety of private roads under by-law number 268-01-2021

7.13 Tabling - List of accounts receivable as of October 31, 2023

7.14 Budget transfers

7.15 Filing of declarations of pecuniary interests (removed)

8. Public work

8.1 Authorization - Additional kilometers as part of the snow removal contract for Madden Road

8.2 Award of contract for blasting work - Chemin du Lac des Esclaves

9. Public security

9.1 Summary of fire interventions

10. Urbanism and environmental hygiene

10.1 Summary of permits issued

11. Loisirs and culture

11.1 Financial assistance to the Arundel Legion

11.2 Financial assistance to the Lost River Community Center

11.3 Membership and purchase of seeds from the organization Les Semailles d'Argenteuil

11.4 Financial assistance to the Harrington Golden Age Center (HGAC)

12. Question period

13. Closure of the sitting

1. Opening of the sitting

Mayor Gabrielle Parr welcomes everyone. The quorum being established, she declares the ordinary sitting open at 7:00 p.m. and adds that the recording of the sitting is in progress.

2. Points of information of the mayor

Mayor Gabrielle Parr informs those present about certain files and the activities in which she participated during the month of October 2023.

2023-11-R226

3. Adoption of the agenda

It is moved by councillor Robert Dewar

And carried that the agenda be adopted as presented.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4. Points of information of the councillors

Councillors inform those present about certain files and the activities in which they participated during the month of October 2023.

5. Question period

The mayor answers the questions addressed to her by the citizens present at the sitting.

6. Approval of minutes

2023-11-R227

6.1 Ordinary sitting of October 10th 2023

TAKING NOTICE that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Gerry Clark

And carried to adopt the minutes of the ordinary sitting of the municipal council held on October 10th, 2023.

ADOPTED UNANIMOUSLY

7. Financial and administrative management

7.1 Filing of the report of authorized expenses by the direction general and the directors of departments

The reports of expenses authorized by the direction general and by the directors of services for the month of October 2023 are filed.

2023-11-R228

7.2 Acceptance of accounts payable and accounts paid for the month of October 2023

It is moved by councillor Julie James and carried to approve the accounts and salaries paid for the month of October 2023 and the accounts payable, as presented below, and to authorize their payment.

Paid accounts (checks issued October 2023)

Services de Cartes Desjardins	2 240.38 \$
Hydro-Québec	1 401.16 \$
Jean-François Desfossés	798.32 \$

Desjardins Sécurité Financière	6 559.99 \$
Bell Mobilité	113.80 \$
Neil Swail	275.93 \$
LBEL Inc.	779.53 \$
Ministre des Finances	136 588.00 \$
Hydro-Québec	2 994.10 \$
Timour Achikbaev	350.00 \$
Heather-Anne MacMillan	90.71 \$
Retraite Québec	380.67 \$
Hydro-Québec	65.59 \$
Bell Canada	312.18 \$
Mathieu Dessureault	108.32 \$
Financière Banque Nationale	1 455.84 \$
Canada Post Corporation	1 080.76 \$
FTQ	1 213.86 \$
Desjardins Sécurité Financière	8 581.44 \$
CUPE Local 4852	602.55 \$
LAMAC	1 100.00 \$
Steve Danyluk	726.57 \$

Salaries paid (checks issued October 2023)

Salaires pour les employés	49 396.45 \$
Salaires pour les élus	7 672.63 \$
Salaires pour les pompiers	4 280.10 \$
Receveur général du Canada	9 880.46 \$
Ministère du revenu du Québec	23 344.14 \$
CSST	1 448.51 \$

Accounts to pay (checks to be issued November 2023)

Waste Management	11 668.32 \$
Urbacom	2 225.92 \$
J.-René Lafond	368.29 \$
PFD Avocats	2 127.70 \$
Fédération Québécoise des Municipales	2 916.43 \$
Dec Enviro	8 728.20 \$
Lignes Maska	9 059.46 \$
Lachute Ford	132.22 \$
Fonds Information Foncière	75.00 \$
Centre du Camion-Succ. St-Faustin	225.58 \$
Sanidépôt	266.61 \$
Service d'Entretien Ménager-M.C.	1 379.70 \$
Juteau Ruel Inc.	47.05 \$
Burelle	812.87 \$
Batteries Expert - Lachute	58.64 \$
Décontamina Pro Inc.	9 686.66 \$
Entreprise Ployard 2000 Inc.	27 119.84 \$
Gemco Construction	162 263.22 \$
Service d'Arbres Loiselle	2 965.78 \$
Brian James	300.00 \$
Les Services d'Entretien St-Jovite	647.57 \$
The Review	55.00 \$
Royal Canadian Legion 192	75.00 \$
Candian Tire	190.25 \$
Fosses Septiques Miron	195.46 \$
Matériaux McLaughlin Inc.	11 776.88 \$
Pyromont	2 194.87 \$
Mun.de Grenville-sur-la-Rouge	811.14 \$

Les Services R.C. Miller	668 091.76 \$
Auto Parts Extra	591.83 \$
H2LAB Inc.	154.93 \$
Location Madden	95.90 \$
Maxiburo	839.90 \$
Martech	1 614.83 \$
Service de Recyclage Sterling	6 451.29 \$
Meuneries Mondou	534.63 \$
Energies Sonic RN S.E.C.	5 329.76 \$

I, the undersigned, assistant director general and assistant clerk-treasurer, certify that the Municipality of the Township of Harrington has the necessary available funds for the expenses listed above.

Mathieu Dessureault
Assistant director general and
assistant clerk- treasurer

ADOPTED UNANIMOUSLY

7.3 Filing of the October 2023 financial report

Assistant director general Mathieu Dessureault, files the financial report for the month of October 2023.

7.4 Filing of comparative financial statements as of September 30, 2023

The assistant director general and assistant clerk-treasurer Mathieu Dessureault tables to council the comparative financial statements as of September 30, 2023, as provided for in article 176.4 of the Municipal Code.

2023-11-R229

7.5 Authorization- Christmas dinner/employee recognition

It is moved by councillor Robert Dewar **and carried** to authorize the direction general to proceed with the organization and payment of the sums surrounding the Christmas dinner and recognition of all municipal employees and members of the Council as it was presented to the Council.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-R230

7.6 Financial assistance for the CAMMAC music center

WHEREAS the CAMMAC music center is an emergency center for the Municipality and its citizens;

WHEREAS containers for residual materials serving citizens in the area are located in the CAMMAC parking lot;

WHEREAS CAMMAC has sent a request for financial assistance related to the snow removal of its parking lots;

WHEREAS it has become necessary to renew the agreement between the municipality and the CAMMAC music center concerning the emergency center;

CONSEQUENTLY, it is moved by councillor Daniel St-Onge

And carried to grant financial assistance to CAMMAC for financial assistance not exceeding \$2,445 following the presentation of an invoice for the snow removal of the Center's parking lots for 2023-2024;

And that this financial assistance be conditional on the signing of a protocol or agreement concerning CAMMAC and its emergency center.

ADOPTED UNANIMOUSLY

7.7 Progress of works - Financial assistance program for municipal buildings (PRABAM)

2023-11-R231

WHEREAS in March 2021, the Government of Quebec made public its Action Plan for the Construction Sector (Plan), which aims to participate in economic recovery by accelerating investments from the Quebec Infrastructure Plan (PQI) with a view, in particular, to carrying out priority infrastructure projects. The Plan provides, among other things, a measure aimed at offering a new financial assistance program for municipal buildings, starting in 2021;

WHEREAS the objective of the program is to facilitate the realization of small projects concerning basic municipal buildings and, thus, to contribute to the revival of the economy as well as to the improvement of the condition of municipal buildings and services ;

WHEREAS during the program, municipalities must inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing of the progress of incurred and future expenses for the completion of eligible work up to the budget envelope financial assistance allocated, i.e. \$75,000;

WHEREAS the program has been extended until May 31, 2024;

CONSEQUENTLY, it is moved by councillor Gerry Clark and unanimously carried to inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing of the work carried out to date for the sum of \$ 16 996.59 and that the council plans to repair and renovate the community center and the Lost River fire station.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-R232

7.8 Authorization to the MRC d'Argenteuil - submission of a financial request under component 4 of the Regions and Rural Fund (FRR component 4)

WHEREAS Bill No. 47 An Act ensuring the implementation of certain measures of the 2020-2024 partnership between the Government of Quebec and the municipalities was sanctioned by the National Assembly on December 11, 2019, thus creating the Regions and Rurality Fund (FRR);

WHEREAS the intermunicipal cooperation axis of component 4 – Support for the vitalization and municipal cooperation of the FRR aims to encourage collaboration between municipal organizations by increasing the number of intermunicipal cooperation projects allowing improvement services offered to citizens;

WHEREAS the Ministry of Municipal Affairs and Housing (MAMH) is currently offering a financial assistance program as part of component 4 of its Regions and Rural Fund specifically affecting intermunicipal cooperation;

WHEREAS the MRC d'Argenteuil wishes to submit a request for financial assistance to the MAMH as part of this program and that a resolution from each of the local municipalities targeted by this process is necessary to submit the request;

WHEREAS the municipality of the Township of Harrington has read the Guide for organizations concerning component 4 – Support for intermunicipal cooperation from the Regions and Rurality Fund (FRR);

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Gerry Clark

And carried that the council of the municipality of the Township of Harrington authorizes the submission by the MRC of Argenteuil of a request for financial assistance for an intermunicipal cooperation agreement for the opening of a permanent position of designer within the Service of civil engineering of the MRC, as part of component 4 – Support for municipal cooperation of the Regions and Rurality Fund (FRR).

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-R233

7.9 Accountability regarding the local road assistance program (PAVL) – acceleration component file no ETA87677

WHEREAS the municipality of the Township of Harrington has taken note of and undertakes to respect the terms of application of the Recovery and Acceleration components of the Local Road Assistance Program (PAVL);

WHEREAS only work carried out after the date appearing on the announcement letter is eligible for financial assistance;

WHEREAS a request to extend the end date of the work was submitted to the Ministry of Transport;

WHEREAS the work was carried out from November 24, 2022 to September 30, 2023;

WHEREAS the municipality of the Township of Harrington sends the following supporting documents to the Ministry:

- the reporting form available on the Ministry's website;
- invoices, progressive statements and any other document attesting to the sums spent (direct costs and incidental costs);

- this municipal resolution approved by the council attesting to the end of the work;
- a notice of conformity, a certificate of provisional or final acceptance of the work issued by an engineer, except for crack sealing, mechanized patching and granular resurfacing work;

FOR THESE REASONS,

It is moved by councillor Robert Dewar

And carried that the council of the municipality of the Township of Harrington authorizes the presentation of the accountability report on eligible work according to the terms of application in force and recognizes that in the event of non-compliance with these, financial assistance will be terminated.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-R234

7.10 Request for extension of the work execution deadline regarding financial assistance granted under the local road assistance program – Acceleration component - File # FED73826

WHEREAS the Minister of Transport and Sustainable Mobility has granted maximum financial assistance of \$32,103 for the replacement of culverts in ditches - Chemin de la Rivière-Maskinongé, as part of the Local Road Assistance program – Component Acceleration, file #FED73826;

WHEREAS the execution of the work could not be completed within the prescribed deadlines, i.e. within a period of 12 months from the date of the announcement letter of 2021-11-12;

WHEREAS the significant issues caused by the lack of personnel and the vacancy of certain positions which ultimately prevented the finalization of this project on time;

WHEREAS the work will be completed no later than September 30, 2024;

CONSEQUENTLY, it is moved by councillor Gerry Clark

And carried

To authorize the direction general to send to the Ministry of Transport and Sustainable Mobility a request to extend the end date of the work, to September 30, 2024, as part of the Local Road Assistance program – Acceleration component, file # FED73826, for the replacement of culverts in ditches - chemin de la Rivière-Maskinongé.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-R235

7.11 Adoption of by-law 255-2023 modifying the by-law decreeing the imposition of a tax for the purposes of financing 911 emergency centers

WHEREAS the Civil Security Act provides that any local municipality, with the exception of a northern village, must ensure

the services of a 9-1-1 emergency center in order to respond to emergency calls on its territory;

WHEREAS the municipal tax for 9-1-1 is one of the sources of financing allowing municipalities to ensure their financing;

WHEREAS on September 28, 2023, the By-Law came into force modifying the By-Law governing the municipal tax for 9-1-1 enacted by the government with the effect to:

- Increase the amount of the municipal tax for 9-1-1 to \$0.52 per month, per telephone number, as of January 1, 2024;
- Establish an annual indexation mechanism for the amount of the tax, which will be applicable on January 1 of each year starting in 2025;

WHEREAS any modification to the By-Law governing the municipal tax for 9-1-1 requires that municipalities adjust their By-Law, in accordance with article 244.70 of the Municipal Taxation Act (LFM);

WHEREAS article 244.69 of the LFM stipulates that the adoption of such a by-law does not have to be preceded by a notice of motion and a draft by-law;

CONSEQUENTLY, it is moved by councillor Daniel St-Onge

And carried

THAT the council of the Municipality of the Township of Harrington adopts By-law No. 255-2023 modifying the By-law decreeing the imposition of a tax for the purposes of financing 911 emergency centers.

ADOPTED UNANIMOUSLY

BY-LAW NUMBER 255-2023

BY-LAW MODIFYING THE BY-LAW DECREEING THE IMPOSITION OF A TAX FOR FINANCING PURPOSES 9-1-1 EMERGENCY CENTERS

WHEREAS the Civil Security Act provides that any local municipality, with the exception of a northern village, must ensure the services of a 9-1-1 emergency center in order to respond to emergency calls on his territory;

WHEREAS one of the sources of funding allowing municipalities to ensure their financing is the municipal tax for 9-1-1;

WHEREAS a by-Law decreeing the imposition of a tax for the purposes of financing 9-1-1 emergency centers was to be adopted in 2009;

WHEREAS the by-law was modified in 2016 in order to establish the amount of the municipal tax at \$0.46 per month per telephone number;

WHEREAS the years that have passed since the last revision and the normal evolution of expenses for 9-1-1 emergency call centers, it seemed appropriate to update the amount of the municipal tax for 9-1-1;

WHEREAS for this purpose, the government enacted on September 6, 2023 the By-Law modifying the By-Law governing the municipal tax for 9-1-1;

WHEREAS the adoption of the modification By-law does not have to be preceded by a notice of motion;

CONSEQUENTLY, the council decrees the following:

ARTICLE 1:

The preamble to this By-Law is an integral part of it, as if it were reproduced here in full.

ARTICLE 2:

Article 2 of the By-Law decreeing the imposition of a tax for the purposes of financing 9-1-1 emergency centers is replaced by the following:

As of January 1, 2024, a tax is imposed on the provision of a telephone service, the amount of which is, for each telephone service, \$0.52 per month per telephone number or, in the case of a multi-line service other than a Centrex service, per departure access line.

ARTICLE 3:

The By-Law decreeing the imposition of a tax for the purposes of financing 9-1-1 emergency centers is modified by inserting the following after article 2:

The amount of the tax is indexed, on January 1 of each year starting in 2025, according to the rate corresponding to the annual variation of the overall average index, for Quebec, of consumer prices, excluding alcoholic beverages, tobacco products, smokers' articles and recreational cannabis, for the 12-month period ending June 30 of the year preceding that for which the amount of the tax must be indexed.

This amount, thus indexed, is reduced to the nearest cent if it includes a fraction of a cent less than \$0.005; it is increased to the nearest cent if it includes a fraction of a cent equal to or greater than \$0.005.

The result of this indexation corresponds to the amount published by the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy in Part 1 of the Gazette officielle du Québec, in accordance with article 2.1 of the By-Law governing the municipal tax for the 9-1-1 (chapter F-2.1, r. 14).

ARTICLE 4:

This By-Law comes into force on the date of publication of a notice to this effect that the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy publishes in the Gazette officielle du Québec.

2023-11-R236

7.12 Requests for annual financial assistance for improving the safety of private roads within the framework of By-Law number 268-01-2021

WHEREAS financial aid is governed and marked out by the terms and conditions provided for in By-Law number 268-01-2021;

WHEREAS, as provided for in the By-Law, the committee responsible for analyzing the requests carried out an analysis of the requests received and ruled favorably in favor of the requests below;

WHEREAS the director of public works and fire safety of the Municipality was able to confirm that the requests and proposed works are directly linked to the safety of the roads and their users;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Daniel St-Onge

And carried to accept requests for financial assistance for the year 2023, within the framework of By-Law number 268-01-2021, in order to improve the safety and security of the roads for the following association and amounts:

L'Association du chemin du Lac Green Sud
For 2023: \$1,200 (invoices submitted)

L'Association du Lac Agnès
For 2023: \$2,300 (invoices submitted)

L'Association des Bouleaux blancs
For 2023: \$2,000 (invoices to submit)

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-R237

7.13 Tabling - List of accounts receivable as of October 31, 2023

WHEREAS according to article 1022 of the Municipal Code of Quebec, the general director and clerk-treasurer must file the list of accounts receivable;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julie James

And carried

THAT Council accepts the list of taxes to be received as of October 31, 2023.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-R238

7.14 Budget transfers

WHEREAS it is necessary to make some modifications to the current budget, in order to promote better monitoring of expenses and to reallocate certain budgets;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Robert Dewar

And carried:

That council authorizes the following budget transfers:

From (credit) (-) :

02 11000 454	FRAIS CONGRÈS -FORMATION ELUS	865
02 22000 141	SALAIRES POMPIERS	15 000
02 23000 643	PETITS OUTILS, EQUIPEMENTS	5 000
02 32000 141	SALAIRES VOIRIE	50 000
02 45100 340	PROMOTION	10 000
02 620-00 951	QUOTE PART MRC - DÉV. ÉCON.	10 000
02 701-00 495	SUBVENTIONS AUX ORGANISMES	3 670

To (debit) (+)

02 11000 310	FRAIS DE DÉPLACEMENT & REPAS	865
02 13000 412	SERVICES JURIDIQUES	12 000
02 13000 413	FRAIS DE VÉRIFICATION	1 100
02 13000 419	SERVICES PROFESSIONNELS	560
02 13000 529	ENTRETIEN BÂTIMENT - ADMIN.	7 900
02 13000 951	QUOTE-PART MRC - ADM.	4 240
02 15003 957	CONFECTION DU SIG	19 325
02 22000 331	COMMUNICATIONS, RADIOS	2 700
02 23000 414	ADMINISTRATION ET INFORMATIQUE	1 725
02 32000 650	VÊTEMENTS, CHAUSSURES, ACCESS.	670
02 32003 525	ENTRETIEN BACKHOE	17 500
02 32005 525	ENTRETIEN F-550	305
02 32007 526	ENTRETIEN SILVERADO 2017	1 125
02 32009 525	ENTRETIEN CAMION INTER 2012	315
02 32011 525	ENTRETIEN ROAD DRAG	2 005
02 32020 699	FOURNITURES, SIGNALISATION	3 500
02 45120 999	AUTRES DÉPENSES - TRICENTRIS	18 700

ADOPTED UNANIMOUSLY

7.15 Filing of declarations of pecuniary interests

Item removed and postponed to December

8. Public work

2023-11-R239

8.1 Authorization - Additional kilometers as part of the snow removal contract for Madden Road

WHEREAS following the cadastral reform, Madden Road was extended by 232 meters;

WHEREAS the extension of Madden Road was not specified in the existing snow removal contract with the snow removal company Transport Larivière et Fils;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julie James

And carried to adjust the snow removal contract with the company Transport Larivière et Fils for Madden Road by an additional 232 meters.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-R240

8.2 Award of contract for blasting work - Chemin du Lac des Esclaves

WHEREAS the municipality wishes to carry out blasting work on a section of Chemin du Lac des Esclaves;

WHEREAS the municipality made a call for tenders by invitation and that 3 bids were obtained;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julie James

And carried that council accepts the lowest compliant bid, that of the company Gilbert P. Miller & Fils Ltée for an amount of \$60,250 plus taxes, for blasting work on Chemin du Lac des Esclaves.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Councillor Gerry Clark abstains from decision making.

9. Public security

9.1 Summary of fire interventions

Madam Mayor summarizes the fire interventions.

10. Urbanism and environmental hygiene

10.1 Summary of permits issued

Madam Mayor summarizes the permits issued.

11. Loisirs and culture

2023-11-R241

11.1 Financial assistance to the Royal Canadian Legion of Arundel

WHEREAS the importance of Remembrance Day and the role of the Royal Canadian Legion of Arundel with veterans;

WHEREAS the Royal Canadian Legion has sent a request for financial assistance;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Daniel St-Onge

And carried to grant financial assistance of \$75 in connection with Remembrance Day to the Royal Canadian Legion of Arundel (to the attention of Heather Hodge-Pépin) and to authorize the payment.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-R242

11.2 Financial assistance to the Lost River Community Center

WHEREAS the municipality wishes to show its support for the Lost River community center as part of its activities for the unveiling of the Christmas tree;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Robert Dewar

And carried to grant financial assistance of \$150 as part of the activity of unveiling the Christmas tree at the Lost River community center and to authorize the payment.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-R243

11.3 Membership and purchase of seeds from the organization Les Semailles d'Argenteuil

It is moved by councillor Julie James

And carried that the municipality confirms its participation in the Semailles d'Argenteuil program and therefore proceeds with the purchase of \$200 worth of seeds which will be distributed free of charge to citizens.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2023-11-R244

11.4 Financial assistance to the Harrington Golden Age Center (HGAC)

WHEREAS the HGAC has sent a request for financial assistance for the repair of the roof of their building which is in urgent need of repair;

WHEREAS Council is aware of the role and priority mission that this organization plays with seniors in the municipality;

WHEREAS according to preliminary estimates the repair work will be in the order of \$12,000;

WHEREAS the municipality of Greenville-sur-la-Rouge was also approached for financial assistance considering that several citizens in their community also use the HGAC infrastructures;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Robert Dewar

And carried to grant, upon presentation of an invoice, financial assistance not exceeding 50% of the value of the work and for a maximum value of \$6,000.

ADOPTED UNANIMOUSLY

12. Question period

The mayor answers the questions addressed to her by the citizens present at the sitting.

2023-11-R245

13. Closure of the sitting

It is moved by councillor Robert Dewar and carried that the sitting be closed at 8 p.m.

ADOPTED UNANIMOUSLY

I, Gabrielle Parr, mayor, certifies that the signing of these minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions it contains within the meaning of article 142 (2) of the *Municipal Code of Quebec*.

Gabrielle Parr
Mayor

Mathieu Dessureault
Assistant director general and
Assistant clerk-treasurer